



3

Podlimitná zákazka bez využitia elektronického trhoviska:

**„Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná –
revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny
Trnava – Medziháj, PD“**

16521 - WYS
Vestník č. 227/2018 - 19.11.2018

PONUKA

Skupina dodávateľov s názvom **BIOKORIDOR_PARNÁ-TRNAVA-PD**, tvorená členmi:

Vedúci člen:

Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.

Nábřeží 4

150 56 Praha 5 - Smíchov, Česká republika

IČO: 47 116 901

Člen:

ŠINDLAR s. r. o.

Na Brně 372/2a, Nový Hradec Králové

500 06 Hradec Králové, Česká republika

IČO: 260 03 236



OBSAH PONUKY

1. Plnomocenstvo pre člena skupiny dodávateľov
2. Výpis zo ZHS - Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.
3. Výpis zo ZHS - ŠINDLAR s. r. o.
4. Zoznam poskytnutých služieb + RL1, RL2, RL3
5. Autorizačné osvedčenie – Menhard
6. Krycí list ponuky
7. Návrh zmluvy s prílohami
8. Zábezpeka
9. Súhlas GDPR - Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.
10. Súhlas GDPR - ŠINDLAR s. r. o.

PLNOMOCENSTVO PRE ČLENA SKUPINY DODÁVATEĽOV

Spinomocniteľ:

1. **ŠINDLAR s. r. o.**, Na Brně 372/2a, Nový Hradec Králové, 500 06 Hradec Králové, Česká republika, zapísaný v OR Krajského soudu Hradec Králové, oddiel C, vložka číslo 19512, IČO: 260 03 236, zastúpený Ing. Miloslav Šindlar, bytom č.p. 71, 533 22 Býšť,

udeľuje plnomocenstvo

Spinomocnencovi – vedúcemu členovi skupiny dodávateľov:

1. **Vodohospodářský rozvoj a výstavba, a.s.**, Nábřeží 4, 150 56 Praha 5 – Smíchov, Česká republika, zapísaný v OR Městského soudu Praha, oddiel B, vložka číslo 1930, IČO: 47 116 901, zastúpený Ing. Jiří Valdhans, bytom K lesu 965/6, Kamýk, 142 00 Praha 4,

na prijímanie pokynov a konanie v mene všetkých členov skupiny dodávateľov vo verejnom obstarávaní zákazky s názvom „**Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava – Medziháj, PD**“ (Vestník č. 227/2018 - 19.11.2018, 16521 – WYS), ako aj podpisu všetkých dokladov predkladaných v ponuke, vrátane návrhu zmluvy, a pre prípad prijatia ponuky verejným obstarávateľom aj uzatvorenia Zmluvy v mene skupiny dodávateľov ako aj konania pri plnení Zmluvy a zo Zmluvy vyplývajúcich právnych vzťahov, a to v pozícii vedúceho člena skupiny dodávateľov.

V Hradci Králové, dňa 29.11.2018

ŠINDLAR s.r.o.
Na Brně 372/2a, 500 06 Hradec Králové
tel.: 465 402 500 • www.sindlar.cz
IČ: 260 03 236, DIČ: CZ26003236

Ing. Miloslav Šindlar
konateľ

Plnomocenstvo prijímam:

V Prahe, dňa 29.11.2018

VCH
R
Nai
15/
-2/

Ing. Jiří Valdhans
riaditeľ a prokurista

[REDACTED]

[REDACTED]

KRYCÍ LIST PONUKY

Spoločnosť / autor: Skupina dodávateľov s názvom **BIOKORIDOR_PARNÁ-TRNAVA-PD**

Vedúci člen:

Názov: Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.
Adresa: Nábřeží 4, 150 56 Praha 5 – Smíchov, ČR
IČO: 47 116 901
DIČ: CZ47116901
IČ DPH: CZ47116901
Kontaktná osoba: Ing. Jiří Valdhans, riaditeľ a prokurista
Telefón: +420 257 110 111
e-mail: vrv@vrv.cz

Člen:

Názov: ŠINDLAR s. r. o.
Adresa: Na Brně 372/2a, Nový Hradec Králové, 500 06 Hradec Králové, ČR
IČO: 260 03 236
DIČ: CZ26003236
IČ DPH: CZ26003236

REVITALIZÁCIA DOLNÉHO POVODIA A HYDRICKÉHO BOKORIDORU PARNÁ – REVITALIZÁCIADODNÉHO TOKU A OKOLIA VYBUDOVANIE MULTIFUNKČNEJ ZÓNY TRNAVA - MEDZIHÁJ, PD

A. Geodetické zameranie územia vrátane vyjadrení dotknutých správcov inžinierskych sietí (GZ)	
Cena GZ bez DPH v EUR	3 840,00 €
	€
Cena GZ celkom s DPH v EUR	4 608,00 €

B. Projektová dokumentácia – projekt pre územné rozhodnutie (DÚR)		
1.	Analýzy a zhodnotenie stavu územia	9 690,00 €
2.	Návrh územia - funkčno-priestorové usporiadanie a lokálny program vrátane jednoduchého grafického konceptu pre odsúhlasenie objednávateľom	15 850,00 €
3.	Vizualizácie – 3 z nadhľadu a 5 z pohľadu stojacej osoby	4 100,00 €
4.	Krajina a terénne úpravy	8 350,00 €
5.	Architektonický návrh, rekreačná infraštruktúra	9 500,00 €
6.	Doprava	3 110,00 €
7.	Vodohospodárske stavby	14 100,00 €
8.	Manažment hospodárenia s dažďovou vodou	7 850,00 €
9.	Technická infraštruktúra	2 850,00 €
10.	Ochrana poľnohospodárskej pôdy a Projekt bilancie skrývky humusového horizontu	2 350,00 €
11.	Hydromelioračné stavby a zariadenia vrátane hydrogeologického posudku	6 610,00 €
12.	Súvisiace podklady, prieskumy, rozbor a posudky	6 610,00 €
13.	Predbežné náklady stavby	2 100,00 €
	Cena DÚR bez DPH v EUR	93 070,00 €
	DPH 20% v EUR	18 614,00 €
	Cena DÚR celkom s DPH v EUR	111 684,00 €

C. Projektová dokumentácia - realizačný projekt (DSPaRP)		
1.	Krajina a terénne úpravy	1 810,00 €
2.	Vodohospodárske stavby	12 380,00 €
3.	Manažment hospodárenia s dažďovou vodou	5 840,00 €

4.	Hydromelioračné stavby a zariadenia	2 770,00 €
5.	Plán organizácie výstavby	2 000,00 €
6.	Návrh plánu užívania verejnej práce	2 380,00 €
7.	Manažment a údržba územia	3 840,00 €
8.	Náklady stavby (výkaz výmer a rozpočet)	2 770,00 €
9.	Vizualizácie – 3 z nadhľadu a 5 z pohľadu stojacej osoby	2 840,00 €
	Cena DSPaRP spolu bez DPH v EUR	36 630,00 €
	DPH 20% v EUR	7 326,00 €
	Cena DSPaRP celkom s DPH v EUR	43 956,00 €

D. Odborný autorský dohľad (OAD)	
Cena OAD bez DPH v EUR	10 570,00 €
DPH 20% v EUR	2 114,00 €
Cena OAD celkom s DPH v EUR	12 684,00 €

E. Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie projektu (súčinnosť)	
Poskytnutie súčinnosti v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie projektu v celkovom rozsahu maximálne 20 hodín	690,00 €
Cena za súčinnosť bez DPH v EUR	690,00 €
DPH 20% v EUR	138,00 €
Cena za súčinnosť celkom s DPH v EUR	828,00 €

CELKOVÁ CENA ZA DIELO (A.+B.+C.+D.+E.)	
Celková cena bez DPH v EUR	144 800,00 €
DPH 20% v EUR	28 960,00 €
Celková cena s DPH v EUR	173 760,00 €

V Prahe, dňa 30.11.2018



.....
Ing. Jiří Valdhans
riadiťel a prokurista
Vodohospodářský rozvoj a výstavba, a.s.
splnomocnený zástupca uchádzača

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Čl. 1 ZMLUVNÉ STRANY :

- 1.1. Objednávateľ :** **Mesto Trnava**
Hlavná č. 1
917 71 Trnava
- IČO: 00 313 114
DIČ: 202 1175 728
štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor
zást. pre veci zmluvné: JUDr. Peter Bročka, LL.M.
zást. pre veci technické: Ing. Dušan Béreš
gestor PD: Ing. Jana Miklovičová
- bankové spojenie: VÚB Trnava
č. účtu: SK59 0200 0000 0000 2692 5212
telefón: 033/32 36 134
e-mail: dušan.beres@trnava.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

- 1.2. Zhotoviteľ: Skupina dodávateľov s názvom BIOKORIDOR_PARNÁ-TRNAVA-PD**

Vedúci člen: **Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.**
Nábřeží 4, 150 56 Praha 5 – Smíchov, ČR
IČO: 47 116 901
DIČ: CZ47116901
štatutárny zástupca: Ing. Jiří Valdhans, riaditeľ a prokurista
zást. pre veci zmluvné:
zást. pre veci technické:
bankové spojenie:
č. účtu: ()
telefón:
e-mail: vrv@vrv.cz

Člen: **ŠINDLAR s. r. o.**
Na Brně 372/2a, Nový Hradec Králové, 500 06 Hradec Králové, ČR
IČO: 260 03 236
DIČ: CZ26003236
štatutárny zástupca: Ing. Miloslav Šindlar, konateľ

(ďalej len „Zhotoviteľ“ a spolu s „Objednávateľom“ ďalej len „Zmluvné strany“)

ČL. 2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom zmluvy je spracovanie projektovej dokumentácie (ďalej len „PD“) s názvom „Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava – Medziháj, PD“ v zmysle požiadaviek objednávateľa uvedených vo výzve na predkladanie ponúk a v súťažných podkladoch. Zhotoviteľ vypracuje predmet zmluvy v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve o dielo (ďalej len „zmluva“) vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a odovzdá ho Objednávateľovi. Minimálny rozsah predmetu zmluvy je uvedený v súťažných podkladoch /opis predmetu zákazky/ k predmetnej podlimitnej zákazke podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
- 2.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vypracuje pre objednávateľa:
- Geodetické zameranie územia odborne spôsobilým geodetom,
 - Projektovú dokumentáciu pre územné rozhodnutie (DÚR), vizualizácie vo fáze DÚR,
 - Projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu (DSPaRP), ktorá bude zredukovaná o stavebné objekty Architektonický návrh, rekreačná infraštruktúra, Doprava, Technická infraštruktúra. Súčasťou (DSPaRP) bude aj spracovanie vizualizácií z tejto fázy PD,
 - Odborný autorský dohľad /OAD/,
 - Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie,
 - Súčinnosť v procese nasledovného verejného obstarávania na realizáciu stavebných prác.
- 2.3. Po získaní právoplatného stavebného povolenia Objednávateľ /verejný obstarávateľ/ predpokladá pripraviť a predložiť žiadosť o nenávratný finančný príspevok/grant pre realizáciu stavby „Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava-Medziháj“ a v prípade jej schválenia realizovať stavbu s podporou z externých finančných zdrojov, prioritne z fondov EÚ.

ČL. 3 POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1. Zhotoviteľ je povinný si prezrieť miesto, kde sa má stavba realizovať ešte pred začatím vypracovania PD a za týmto účelom si od Objednávateľa vyžiadať všetky potrebné podklady a informácie, ktoré súvisia s vykonávaním diela a zároveň je Objednávateľ povinný jemu dostupné informácie poskytnúť.
- Položky v časti Náklady stavby – položkový rozpočet a výkaz výmer musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov, výkaz výmer musí obsahovať konkrétne výpočty množstiev jednotlivých položiek (dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá).
- Projektová dokumentácia musí byť spracovaná v súlade:
- so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon), v platnom znení,
 - s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona v platnom znení,
 - s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie v platnom znení,
 - so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
 - so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení,
 - so zákonom č. 364/2004 o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení,

- so zákonom č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- s ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na plnenie.

Pri spracovávaní projektovej dokumentácie bude zhotoviteľ rešpektovať:

- platný Územný plán mesta Trnava a ostatné strategické dokumenty mesta,
- vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií, napr. správcov sietí,
- vyjadrenia odborných pracovníkov MsÚ v Trnave v rámci pracovných rokovaní k rozpracovanosti projektovej dokumentácie a konzultácií.

Predmet zmluvy Zhotoviteľ spracuje v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní vzhľadom na skutočnosť, že realizácia diela bude uskutočnená na základe verejného obstarávania na zhotoviteľa tejto investičnej akcie, čo znamená, že nie je možné v PD odvolávať sa na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k zvýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ale iba presný opis ich parametrov. Projektová dokumentácia sa z uvedeného dôvodu vypracuje

- a) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek, ktoré môžu zahŕňať environmentálne charakteristiky; technické požiadavky sa musia určiť tak, aby boli zrejmé všetky podmienky a okolnosti dôležité na vypracovanie ponuky,
- b) odkazom na technické špecifikácie v poradí: slovenské technické normy, ktorými sa prevzali európske normy, európske technické osvedčenia, spoločné technické špecifikácie, medzinárodné normy, iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami, alebo ak také neexistujú, národné technické osvedčenia alebo národné technické špecifikácie týkajúce sa projektovej dokumentácie, uskutočnenia stavebných prác a používania stavebných výrobkov, technické špecifikácie, ktoré pochádzajú z priemyselného odvetvia a sú týmto odvetvím všeobecne uznávané; takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“,
- c) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek uvedených v písmene a) s odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b), ktoré slúžia ako prostriedok na zabezpečenie súladu s výkonnostnými a funkčnými požiadavkami, alebo
- d) odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b) pre niektoré charakteristiky a odkazom na výkonnostné alebo funkčné požiadavky uvedené v písmene a) pre ostatné charakteristiky.

Zhotoviteľ sa pri vypracovávaní dokumentácie oboznámi s požiadavkami Európskej únie v oblasti zeleného verejného obstarávania na adrese:

http://ec.europa.eu/environment/gpp/eu_gpp_criteria_en.htm,

a ak to bude možné v spracovanej projektovej dokumentácii stanoví tieto požiadavky.

Technické požiadavky sa nesmú odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ak si to nevyžaduje predmet zákazky. Takýto odkaz možno použiť len vtedy, ak nemožno opísať predmet zákazky /položky/ dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“. Ak sa použije odkaz na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby zhotoviteľ uvedie, prečo nebolo možné poskytnúť plnenie podľa písm. a), b), c) alebo d). Zhotoviteľ uvedie, čo sa považuje za ekvivalentné s označením všetkých parametrov, ktoré majú byť pri ekvivalencii skúmané s odôvodnením prečo je daný parameter potrebný. Opis predmetu plnenia nesmie odkazovať priamo a ani nepriamo na jedného výrobcu a ani jeho výrobok.

- 3.2. Pri vypracovaní PD bude Zhotoviteľ dodržiavať všetky ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východiskovými podkladmi Objednávateľa, odovzdanými ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, záznamami z kontrolných porád, ako aj vyjadreniami správcov inžinierskych sietí a dotknutých

- orgánov štátnej správy. Zhotoviteľ sa zaväzuje konzultovať so správcami inžinierskych sietí – overiť si existenciu, polohu, technický stav a funkčnosť jestvujúcich inžinierskych sietí, možnosti napojenia, prekládky či ochrany jednotlivých inžinierskych sietí.
- 3.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že oprávnené pripomienky a požiadavky dotknutých orgánov štátnej správy, správcov inžinierskych sietí zapracuje do PD po prerokovaní s Objednávateľom do 10 dní po tom, čo sa o nich dozvedel, ak nedôjde k dohode o inom termíne tak, aby termín plnenia podľa čl. 4 tejto zmluvy bol dodržaný.
- 3.4. Verejný obstarávateľ požaduje predmet zmluvy vypracovať pre daný typ stavby podľa aktuálneho sadzovníka UNIKA.
- 3.5. Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončený predmet zmluvy /časť/ prevezme, zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu v dojednanom termíne a poskytne Zhotoviteľovi dohodnutú súčinnosť.
- 3.6. V procese verejného obstarávania (výber zhotoviteľa stavby podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní) je Zhotoviteľ povinný poskytnúť riadnu súčinnosť a v prípade potreby bezodkladne reagovať na otázky verejného obstarávateľa týkajúce sa PD, ktoré bude potrebné zodpovedať pri vysvetľovaní na základe podnetov záujemcov vo verejnom obstarávaní pri výbere zhotoviteľa stavebných prác. Za bezodkladnú odpoveď sa považuje odpoveď doručená max. do dvoch pracovných dní od zadania požiadavky. Ďalej je zhotoviteľ povinný poskytnúť prípadnú súčinnosť pri vyhodnocovaní požiadaviek na predmet zákazky, ak o takúto súčinnosť verejný obstarávateľ požiada.
- 3.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať pravidlá týkajúce sa konfliktu záujmov podľa zákona o verejnom obstarávaní, pričom osoby pri ktorých sa vyskytne konflikt záujmov sú povinné tento konflikt záujmov písomne oznamovať verejnému obstarávateľovi a následne prijať opatrenia na zabránenie konfliktu záujmov, vrátane nahradenia dotknutých osôb a ich nahradenia osobami, ktoré nie sú v konflikte záujmov a majú rovnakú alebo vyššiu odbornú kvalifikáciu vo vyžadovanej oblasti.

ČL. 4 ČAS PLNENIA A SPÔSOB ODOVZDANIA PREDMETU ZMLUVY

- 4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet zmluvy dohodnutý v rozsahu čl. 2. tejto zmluvy v týchto lehotách:
- Geodetické zameranie dotknutého územia, vrátane vyjadrení dotknutých správcov inžinierskych sietí s doložením písomných dokladov a vyjadrení jednotlivých správcov inžinierskych sietí bude odovzdaná do max. 6 týždňov od nadobudnutia účinnosti zmluvy, po jej zverejnení na webovom sídle Mesta Trnava,
 - Projektová dokumentácia pre územné rozhodnutie (DÚR) bude odovzdaná do max. 24 týždňov od odovzdania geodetického zamerania,
 - Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu (DSPaRP) bude odovzdaná do max. 20 týždňov od nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia, resp. od zadania požiadavky verejného obstarávateľa (investora) na začatie spracovania DSPaRP, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr,
 - Výkon odborného autorského dohľadu počas realizácie stavby podľa vypracovanej PD, ktorý je predmetom tejto zmluvy, do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia,
 - Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie,
 - Súčinnosť v procese nasledovného verejného obstarávania na realizáciu stavebných prác.
- 4.2. Dodržanie dohodnutých termínov je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia Objednávateľa dohodnutého v tejto zmluve. Po dobu meškania Objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je Zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinností dodať predmet zmluvy v dohodnutom termíne.
- 4.3. Predmet zmluvy podľa čl. 2. tejto zmluvy je splnený riadnym vypracovaním a odovzdaním predmetu zmluvy Objednávateľovi a poskytnutím dojednanej súčinnosti. Odovzdaním predmetu zmluvy sa rozumie osobné odovzdanie predmetu zmluvy/časti Objednávateľovi

s potvrdením o prevzatí – protokol o odovzdaní a prevzatí PD a vykonanie odborného autorského dohľadu podľa čl. 9 tejto zmluvy a poskytnutie požadovanej súčinnosti.

4.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje predmet zmluvy špecifikovaný v čl. 2 tejto zmluvy odovzdať riadne zhotovený a v dohodnutom čase Objednávateľovi.

4.5. Projektová dokumentácia bude vypracovaná v slovenskom jazyku. PD bude vypracovaná v doporučenom rozsahu UNIKA, aktuálneho Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností.

Verejný obstarávateľ (investor) vyžaduje odovzdať grafickú i textovú časť oboch stupňov projektovej dokumentácie (DÚR a DSPaRP) :

- v tlačenej forme v 12-ich vyhotoveniach, výkaz výmer v 12-ich vyhotoveniach a rozpočet v 12-ich vyhotoveniach;
- v elektronickej forme na elektronickom nosiči v 4-och vyhotoveniach v editovateľných formátoch – grafickú časť vo formáte DGN, prípadne DWG v súradnicovom systéme S-JTSK, rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev vo formáte XLS, textovú časť vo formáte DOC,
- v elektronickej forme na elektronickom nosiči v 4-och vyhotoveniach v needitovateľnom formáte – grafickú časť, textovú časť a tabuľkovú časť v PDF.

Vizualizácie riešeného územia budú odovzdané v rozsahu osem pohľadov spolu s každým stupňom projektovej dokumentácie, formou: tri celkové z nadhľadu a päť z pohľadu osoby stojacej v priestore.

Verejný obstarávateľ (investor) vyžaduje odovzdať uvedené vizualizácie:

- v tlačenej forme v 3-och vyhotoveniach;
- v elektronickej forme na elektronickom nosiči v 4-och vyhotoveniach vo formáte PDF a JPEG.

ČL. 5 CENA PREDMETU ZMLUVY

5.1. Cena za predmet zmluvy podľa čl. 2., t. j. celková cena diela je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov je konečná a predstavuje sumu:

Celková zmluvná cena: 173 760,00 eur vrátane DPH, slovom
stosedemdesiattritisícšesťstošesťdesiat eur.

A. Geodetické zameranie územia vrátane vyjadrení dotknutých správcov inžinierskych sietí (GZ)	
Cena GZ bez DPH v EUR	3 840,00 €
	€
Cena GZ celkom s DPH v EUR	4 608,00 €

B. Projektová dokumentácia – projekt pre územné rozhodnutie (DÚR)		
1.	Analýzy a zhodnotenie stavu územia	9 690,00 €
2.	Návrh územia - funkčno-priestorové usporiadanie a lokálny program vrátane jednoduchého grafického konceptu pre odsúhlasenie objednávateľom	15 850,00 €
3.	Vizualizácie – 3 z nadhľadu a 5 z pohľadu stojacej osoby	4 100,00 €
4.	Krajina a terénne úpravy	8 350,00 €
5.	Architektonický návrh, rekreačná infraštruktúra	9 500,00 €
6.	Doprava	3 110,00 €
7.	Vodohospodárske stavby	14 100,00 €
8.	Manažment hospodárenia s dažďovou vodou	7 850,00 €
9.	Technická infraštruktúra	2 850,00 €
10.	Ochrana poľnohospodárskej pôdy a Projekt bilancie skrývky humusového horizontu	2 350,00 €

11.	Hydromelioračné stavby a zariadenia vrátane hydrogeologického posudku	6 610,00 €
12.	Súvisiace podklady, prieskumy, rozbor a posudky	6 610,00 €
13.	Predbežné náklady stavby	2 100,00 €
	Cena DÚR bez DPH v EUR	93 070,00 €
	DPH 20% v EUR	18 614,00 €
	Cena DÚR celkom s DPH v EUR	111 684,00 €

C. Projektová dokumentácia - realizačný projekt (DSPaRP)		
1.	Krajina a terénne úpravy	1 810,00 €
2.	Vodohospodárske stavby	12 380,00 €
3.	Manažment hospodárenia s dažďovou vodou	5 840,00 €
4.	Hydromelioračné stavby a zariadenia	2 770,00 €
5.	Plán organizácie výstavby	2 000,00 €
6.	Návrh plánu užívania verejnej práce	2 380,00 €
7.	Manažment a údržba územia	3 840,00 €
8.	Náklady stavby (výkaz výmer a rozpočet)	2 770,00 €
9.	Vizualizácie – 3 z nadhľadu a 5 z pohľadu stojacej osoby	2 840,00 €
	Cena DSPaRP spolu bez DPH v EUR	36 630,00 €
	DPH 20% v EUR	7 326,00 €
	Cena DSPaRP celkom s DPH v EUR	43 956,00 €

D. Odborný autorský dohľad (OAD)		
	Cena OAD bez DPH v EUR	10 570,00 €
	DPH 20% v EUR	2 114,00 €
	Cena OAD celkom s DPH v EUR	12 684,00 €

E. Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie (súčinnosť)		
	Poskytnutie súčinnosti v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie v celkovom rozsahu maximálne 20 hodín	690,00 €
	Cena za súčinnosť bez DPH v EUR	690,00 €
	DPH 20% v EUR	138,00 €
	Cena za súčinnosť celkom s DPH v EUR	828,00 €

CELKOVÁ CENA ZA DIELO (A.+B.+C.+D.+E.)		
	Celková cena bez DPH v EUR	144 800,00 €
	DPH 20% v EUR	28 960,00 €
	Celková cena s DPH v EUR	173 760,00 €

5.2 V cene sú zahrnuté všetky nevyhnutné a súvisiace služby potrebné na spracovanie predmetu zmluvy a náležitosti predchádzajúce k spracovaniu PD potrebné na vydanie príslušných povolení (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, kolaudačné rozhodnutie ...) a následne na realizáciu stavby.

5.3 Náklady za súčinnosť pri verejnom obstarávaní zhotoviteľa stavebných prác je v cene zmluvy.

ČI. 6 PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1. Podkladom pre úhradu ceny za zhotovenie diela podľa čl. 5.1 tejto zmluvy budú faktúry vystavené Zhotoviteľom po splnení predmetu/časti tejto zmluvy.
- 6.2. Faktúru bude možné vystaviť až po prekontrolovaní štruktúry a rozsahu odovzdanej kompletnej časti predmetu zmluvy. Následne bude Zhotoviteľ vyzvaný Objednávateľom k vystaveniu faktúry, najskôr však po 14 dňoch po odovzdaní predmetu tejto zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.3. Vystavenie faktúr:
- Termín: po protokolárnom odovzdaní DÚR
 - Suma: 90% z ceny za DÚR celkom s DPH a 100% ceny GZ celkom s DPH
 - Termín: po nadobudnutí právoplatnosti územného rozhodnutia, najneskôr však do 6 mesiacov od odovzdania a prevzatia DÚR
 - Suma: 10 % z ceny za DÚR celkom s DPH
 - Termín: po protokolárnom odovzdaní DSPaRP
 - Suma: 90% z ceny za DSPaRP celkom s DPH
 - Termín: po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia, najneskôr však do 6 mesiacov od odovzdania a prevzatia DSPaRP
 - Suma: 10 % z ceny za DSPaRP celkom s DPH
 - Termín: po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia
 - Suma: 100 % ceny OAD celkom s DPH pri splnení Čl. 9 zmluvy
 - Termín: po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia
 - Suma: 100 % ceny časti E. Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie (súčinnosť) celkom s DPH resp. podľa počtu skutočne poskytnutých hodín súčinnosti (max. však 20 hodín) podľa zhotoviteľom predloženým a objednávateľom odsúhlaseným súpisom poskytnutých hodín súčinnosti.
- 6.4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení a bude obsahovať minimálne tieto náležitosti:
- a) identifikačné údaje Zhotoviteľa služby:
 - meno a adresa sídla (totožné s údajom na zmluve o dielo),
 - IČO,
 - DIČ,
 - bankové spojenie,
 - b) identifikačné údaje Objednávateľa služby (mesta Trnava):
 - meno a adresa sídla,
 - IČO,
 - DIČ,
 - c) poradové číslo faktúry,
 - d) dátum, kedy bola služba {ukončená},
 - e) dátum vyhotovenia faktúry,
 - f) dátum splatnosti faktúry,
 - g) centrálné číslo zmluvy,
 - h) rozsah a druh dodanej služby, názov podľa tejto zmluvy na ktorých boli služby vykonávané,
 - i) peňažná suma, celková suma za fakturované služby, položkovitý rozpis fakturovanej služby, podpísaný zodpovedným zamestnancom objednávateľa,
 - j) meno osoby, ktorá faktúru vystavila za Zhotoviteľa,
 - k) pečiatka a podpis oprávnenej osoby.
- 6.5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.
- 6.6. Splatnosť faktúr je 14 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi.

ČL. 7 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA

- 7.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy je zhotovený podľa tejto zmluvy a že po dobu platnosti zmluvy bude mať vlastnosti dojednané v tejto zmluve a bude spôsobilý na dojednaný účel. V rámci tejto zodpovednosti Zhotoviteľ zodpovedá výslovne aj za to, že projektová dokumentácia je zhotovená tak, že na jej základe je možné realizovať predmetné stavebné práce pri dodržaní rozpočtu, ktorý je súčasťou PD. Za vadu sa považuje zmena výkazu výmer zrealizovaná po odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy/časti a uhradení príslušnej časti ceny predmetu zmluvy, ktorá má za následok navýšenie rozpočtu o viac ako 15%. Táto zodpovednosť je dohodnutá ako objektívna zodpovednosť Zhotoviteľa.
- 7.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má predmet zmluvy v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Za vady vzniknuté po odovzdaní zodpovedá vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností a nedodržaním platných noriem, pričom platí objektívna zodpovednosť Zhotoviteľa dohodnutá v bode 7.1., pri ktorej sa nebude skúmať miera zavinenia Zhotoviteľa, ak sa prejavia počas realizácie stavby podľa tejto PD a ovplyvnia ju na kvalite alebo zvýšení realizačných nákladov, čo spôsobí napr. nesúlad výkresovej dokumentácie a výkazu výmer, neúplnosť PD – vynechanie projektovej práce alebo materiálu v rozpočte, resp. vo výkaze výmer. Tento záväzok prechádza aj na prípadného právneho nástupcu Zhotoviteľa.
- 7.3. Záručná doba na predmet zmluvy je päť rokov a začína plynúť odo dňa jeho odovzdania Objednávateľovi.
- 7.4. Zhotoviteľ vypracuje predmet zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a zároveň vyhlasuje, že má oprávnenia /odbornú spôsobilosť/ na všetky činnosti požadované v predmete zmluvy v zmysle zákona č. 138/1992 Z. z. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v platnom znení v SR alebo rovnocenné oprávnenie podľa právneho poriadku Európskej únie. Zhotoviteľ je povinný na vyžiadanie Objednávateľa toto/tieto oprávnenie/oprávnenia predložiť k nahliadnutiu, v prípade spracovania časti PD v subdodávke Zhotoviteľ zároveň ručí za to, že subdodávateľia budú mať rovnako všetky potrebné oprávnenia /odbornú spôsobilosť/ a je povinný na požiadanie Objednávateľa predložiť aj oprávnenie konkrétnych subdodávateľov.
- 7.5. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých Objednávateľom a Zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, alebo na tieto Objednávateľa upozornil a Objednávateľ trval na ich použití. Objektívnej zodpovednosti dohodnutej v bode 7.1. sa Zhotoviteľ môže zbaviť, ak preukáže, že v zmysle predchádzajúcej vety nezodpovedá za vady diela.
- 7.6. Prípadnú reklamáciu vady PD je Objednávateľ povinný uplatniť u Zhotoviteľa bezodkladne po zistení vady v písomnej forme (aj v elektronickej podobe – email).
- 7.7. Objednávateľ sa zaväzuje, že reklamáciu vady Diela uplatní bezodkladne po jej zistení písomne. Za písomne uplatnenú reklamáciu sa považuje aj reklamácia podaná, e-mailom a zároveň listovou zásielkou prostredníctvom pošty.
Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd Diela do troch pracovných dní od prijatia písomnej reklamácie a odstrániť vady bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 15 dní. Ak Zhotoviteľ nemôže odstrániť vady Diela alebo nevybaví reklamáciu riadne a včas Objednávateľ môže požadovať zníženie ceny Diela. Toto zníženie sa stanoví na základe znaleckého posudku na náklady zhotoviteľa.
- 7.8. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je poistený pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú jeho činnosťou. Doklad o poistení Objednávateľovi na vyžiadanie predloží.
- 7.9. Podstatné porušenie tejto zmluvy alebo jej opakované porušenia, ktoré nie sú podstatné predstavujú závažné porušenie profesijných povinností v zmysle bodu 101 preambuly smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES.
- 7.10. Porušenie čl. 7 predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy.

ČL. 8 ZMLUVNÉ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

- 8.1. V prípade, že Zhotoviteľ nedodá predmet zmluvy v dohodnutom termíne, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny za predmet zmluvy/príslušnej časti bez DPH za každý deň omeškania až do jeho prevzatia Objednávateľom.
- 8.2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry má Zhotoviteľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,5 % z dlžnej sumy bez DPH za každý deň omeškania úhrady.
- 8.3. Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s odstránením väd PD podľa bodu 7.7., je Objednávateľ oprávnený uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny za predmet zmluvy/príslušnej časti bez DPH za každý deň omeškania.
- 8.4. V prípade, že Zhotoviteľ neposkytne v zmysle článku 3, bod 3.6. riadnu súčinnosť a v prípade ak nebude bezodkladne reagovať na otázky verejného obstarávateľa týkajúce sa PD, ktoré bude potrebné zodpovedať pri vysvetľovaní na základe podnetov záujemcov vo verejnom obstarávaní pri výbere zhotoviteľa stavebných prác má Objednávateľ právo na zmluvnú pokutu 200 eur za každú nedoriešenú žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov /týkajúcu sa projektovej dokumentácie/.
- 8.4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné sankcie dohodnuté v zmysle jednotlivých bodov tohto článku zmluvy budú uplatnené vystavením samostatných faktúr stranou oprávnenou so splatnosťou 14 dní od ich vystavenia.

ČL. 9 VÝKON ODBORNÉHO AUTORSKÉHO DOHLĎADU

- 9.1. Plnenie výkonu odborného autorského dohľadu podľa tejto zmluvy je počas realizácie stavby podľa vypracovanej PD, ktorá je predmetom tejto zmluvy do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.
- 9.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať OAD na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo, podľa pokynov Objednávateľa, príslušných platných STN EN vzťahujúcich sa na plnenie, všeobecných záväzných predpisov a v termíne realizácie stavby alebo jej časti.
- 9.3. Zmluvné strany sa dohodli, že výkon odborného autorského dohľadu /OAD/ bude podľa prílohy č. 5 aktuálneho sadzovníka UNIKA, minimálne však v tomto rozsahu:
 - účasť na odovzdaní staveniska Zhotoviteľovi stavby,
 - dohľad nad dodržaním PD s prihliadnutím na podmienky určené stavebným povolením s poskytovaním vysvetlení potrebných pre plynulosť stavby,
 - sledovanie postupu výstavby z technického hľadiska a z hľadiska časového plánu výstavby,
 - posudzovanie návrhov Zhotoviteľa stavby na zmeny a odchýlky oproti PD z pohľadu dodržania technicko-ekonomických parametrov stavby, dodržania lehôt výstavby, prípadne ďalších ukazovateľov,
 - vyjadrenia k požiadavkám o väčšie množstvo výrobkov a výkonov oproti prerokovanej PD,
 - v prípade, že skutkový stav nezodpovedá predpokladom v PD, navrhovanie technického riešenia vyvolanej zmeny,
 - zaujíma stanovisko s vysvetlením a návrhom riešenia k prípadným vadám PD pri realizácii stavby,
 - účasť na každom kontrolnom dni počas realizácie stavby, prípadne aj mimoriadne podľa výzvy Objednávateľa a zhotoviteľa stavby,
 - účasť na odovzdaní a prevzatí stavby alebo jej časti,
 - účasť na kolaudačnom konaní.
- 9.4. Súčasťou OAD je tiež povinnosť Zhotoviteľa spolupracovať pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu s budúcim dodávateľom stavby v zmysle § 12 ods. 1 písm. a) bod 3 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v platnom znení.
- 9.5. V rámci OAD musí byť investor – Objednávateľ informovaný o zisteniach o nedodržaní PD, právnych predpisov a technických noriem.
- 9.6. Predmet plnenia OAD sa považuje za splnený potvrdením technického dozoru investora (Objednávateľa) alebo iného povereného pracovníka Objednávateľa o výkone odborného autorského dohľadu nad realizáciou stavby.

- 9.7. Po nedodržaní rozsahu OAD v zmysle tejto zmluvy Zhotoviteľom, si Objednávateľ vyhradzuje právo cenu za OAD nevyplatiť, prípadne znížiť honorár za OAD podľa skutočnej spolupráce so zástupcami Objednávateľa.
- 9.8. Objednávateľ upozorňuje, že prípadné vady a chyby v PD je Zhotoviteľ povinný odstrániť, bez nároku na honorár v rámci činnosti OAD. Cena OAD sa po realizácii diela vzájomnou dohodou Objednávateľa a Zhotoviteľa alikvotne zníži, v závislosti od množstva a závažnosti väd PD.

ČL. 10 VZÁJOMNÁ SÚČINNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN

- 10.1. Na požiadanie Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi do 5 dní od vyžiadania údaje o umiestnení možného zariadenia staveniska, určenie vzdialenosti odvozu vybúraných hmôt a zemín a určenie spôsobu úhrady za ich uloženie na skládku.
- 10.2. V prípade, že sa v priebehu zhotovovania PD vyskytne potreba ďalších podkladov alebo spolupráce, Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne v rámci svojich kompetencií Zhotoviteľovi primerané spolupôsobenie na základe písomnej výzvy Zhotoviteľa tak, aby mohol Zhotoviteľ dodržať termín plnenia podľa čl. 4 tejto zmluvy.
- 10.3. Zhotoviteľ bude informovať Objednávateľa o stave rozpracovanosti PD na pravidelných kontrolných poradách v súlade s § 12 ods.1 písm. a) bod 2 Zákona č.254/1998 o verejných prácach v platnom znení, ktoré bude Zhotoviteľ organizovať podľa potreby - minimálne v úvode, 1x v priebehu prác a 1x v závere prác a zároveň najmenej raz za 14 dní. Záznamy z porád bude spracovávať Zhotoviteľ, pričom ich musí zástupca Objednávateľa odsúhlasiť, prípadne doplniť najneskôr do 3 pracovných dní. Tieto záznamy budú súčasťou dokladovej časti PD. Pozvanie na kontrolnú poradu organizuje Zhotoviteľ.

Čl. 11 ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY

- 11.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, ak Zhotoviteľ:
 - a) bude meškať s termínom plnenia dohodnutým v tejto zmluve viac ako 15 dní,
 - b) ak Zhotoviteľ bude preukázateľne vykonávať práce v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol Zhotoviteľ Objednávateľom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený a ktoré napriek upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
 - c) v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy prestal vykonávať práce na zhotovovaní PD, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení zmluvy,
 - d) nezpracuje pripomienky správcov inžinierskych sietí alebo dotknutých orgánov štátnej správy v termíne podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- 11.2. V prípade zastavenia prác na viac ako 2 týždne na predmete zmluvy alebo odstúpenia od zmluvy zo strany Objednávateľa počas zhotovovania PD bez zavinených príčin zo strany Zhotoviteľa, uhradí Objednávateľ projektové práce podľa preukázateľného stupňa rozpracovanosti, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 11.3. Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, že Objednávateľ odmietne poskytnúť potrebné spolupôsobenie a plnenie podmienok dohodnutých podľa tejto zmluvy, ktoré by podstatným spôsobom znemožňovalo Zhotoviteľovi plniť podmienky uvedené v tejto zmluve. Tieto okolnosti je Zhotoviteľ povinný preukázať – podrobne dokladovať a špecifikovať.

Čl. 12 OSTATNÉ USTANOVENIA

- 12.1. Zmeny zmluvy musia byť realizované v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých predpisov v platnom znení.

- 12.2. V prípade, že prekážky v plnení predmetu zmluvy vzniknú na základe podnetu tretích osôb (napr. orgány štátnej správy, správcovia sietí, petície, požiadavky skupín občanov), čas plnenia bude adekvátne upravený dodatkom k zmluve.
- 12.3. K predmetu zmluvy v zmysle Autorského zákona vytvoreného Zhotoviteľom podľa tejto zmluvy udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi výhradnú bezodplatnú licenciu na každé doposiaľ i v budúcnosti známe použitie diela podľa tejto zmluvy v rozsahu podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona, a to v neobmedzenom územnom rozsahu. Zhotoviteľ udeľuje túto licenciu Objednávateľovi na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv podľa § 32 Autorského zákona. Objednávateľ môže dať dielo spracovať aj akejkoľvek tretej osobe.

ČL. 13 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania Zmluvnými stranami a týmto dňom sú Zmluvné strany viazané prejavmi vôle. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na webovom sídle Mesta Trnava, ktorým je internetová stránka Mesta Trnava.
- 13.2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 13.3. Prílohami zmluvy sú:
 Príloha 1) cenová kalkulácia, krycí list ponuky,
 Príloha 2) zoznam spracovateľov predmetu zmluvy s uvedením odborností/profesií,
 Príloha 3) zoznam subdodávateľov s finančným vyjadrením subdodávok a ich špecifikáciou (v prípade, ak sa nevyskytnú, vyhlásenie, že Zhotoviteľ zrealizuje všetky práce vlastnými kapacitami).
- 13.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej textu a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
- 13.5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpísaní Objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a Zhotoviteľ jedno vyhotovenie.
- 13.6. V prípade, že predmet plnenia bude spolufinancovaný s finančných prostriedkov Európskej únie alebo inej medzinárodnej organizácie alebo grantu zmluvné strany uzatvoria dodatok k tejto zmluve, ktorým sa do zmluvy doplnia požiadavky financujúceho subjektu. Takéto zmeny nebudú mať vplyv na cenu plnenia.
- 13.7. Zmluva bola zverejnená dňa

V Trnave, dňa

V Prahe, dňa 30.11.2018

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

.....
 JUDr. Peter Bročka, LL.M.
 primátor mesta Trnava



.....
 Ing. Jiří Valdhans
 riaditeľ a prokurista
 Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.
 splnomocnený zástupca uchádzača

KRYCÍ LIST PONUKY

Spoločnosť / autor: Skupina dodávateľov s názvom **BIOKORIDOR_PARNÁ-TRNAVA-PD**

Vedúci člen:

Názov: **Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.**
Adresa: **Nábřeží 4, 150 56 Praha 5 – Smíchov, ČR**
IČO: **47 116 901**
DIČ: **CZ47116901**
IČ DPH: **CZ47116901**
Kontaktná osoba: **Ing. Jiří Valdhans, riaditeľ a prokurista**
Telefón: **+420 257 110 111**
e-mail: **vrv@vrv.cz**

Člen:

Názov: **ŠINDLAR s. r. o.**
Adresa: **Na Brně 372/2a, Nový Hradec Králové, 500 06 Hradec Králové, ČR**
IČO: **260 03 236**
DIČ: **CZ26003236**
IČ DPH: **CZ26003236**

REVITALIZÁCIA DOLNÉHO POVODIA A HYDRICKÉHO BOKORIDORU PARNÁ – REVITALIZÁCI AVODNÉHO TOKU A OKOLIA VYBUDOVANIE MULTIFUNKČNEJ ZÓNY TRNAVA - MEDZIHÁJ, PD

A. Geodetické zameranie územia vrátane vyjadrení dotknutých správcov inžinierskych sietí (GZ)	
Cena GZ bez DPH v EUR	3 840,00 €
	€
Cena GZ celkom s DPH v EUR	4 608,00 €

B. Projektová dokumentácia – projekt pre územné rozhodnutie (DÚR)		
1.	Analýzy a zhodnotenie stavu územia	9 690,00 €
2.	Návrh územia - funkčno-priestorové usporiadanie a lokálny program vrátane jednoduchého grafického konceptu pre odsúhlasenie objednávateľom	15 850,00 €
3.	Vizualizácie – 3 z nadhľadu a 5 z pohľadu stojacej osoby	4 100,00 €
4.	Krajina a terénne úpravy	8 350,00 €
5.	Architektonický návrh, rekreačná infraštruktúra	9 500,00 €
6.	Doprava	3 110,00 €
7.	Vodohospodárske stavby	14 100,00 €
8.	Manažment hospodárenia s dažďovou vodou	7 850,00 €
9.	Technická infraštruktúra	2 850,00 €
10.	Ochrana poľnohospodárskej pôdy a Projekt bilancie skrývky humusového horizontu	2 350,00 €
11.	Hydromelioračné stavby a zariadenia vrátane hydrogeologického posudku	6 610,00 €
12.	Súvisiace podklady, prieskumy, rozbor a posudky	6 610,00 €
13.	Predbežné náklady stavby	2 100,00 €
	Cena DÚR bez DPH v EUR	93 070,00 €
	DPH 20% v EUR	18 614,00 €
	Cena DÚR celkom s DPH v EUR	111 684,00 €

C. Projektová dokumentácia - realizačný projekt (DSPaRP)		
1.	Krajina a terénne úpravy	1 810,00 €
2.	Vodohospodárske stavby	12 380,00 €
3.	Manažment hospodárenia s dažďovou vodou	5 840,00 €

4.	Hydromelioračné stavby a zariadenia	2 770,00 €
5.	Plán organizácie výstavby	2 000,00 €
6.	Návrh plánu užívania verejnej práce	2 380,00 €
7.	Manažment a údržba územia	3 840,00 €
8.	Náklady stavby (výkaz výmer a rozpočet)	2 770,00 €
9.	Vizualizácie – 3 z nadhľadu a 5 z pohľadu stojacej osoby	2 840,00 €
	Cena DSPaRP spolu bez DPH v EUR	36 630,00 €
	DPH 20% v EUR	7 326,00 €
	Cena DSPaRP celkom s DPH v EUR	43 956,00 €

D. Odborný autorský dohľad (OAD)	
Cena OAD bez DPH v EUR	10 570,00 €
DPH 20% v EUR	2 114,00 €
Cena OAD celkom s DPH v EUR	12 684,00 €

E. Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie projektu (súčinnosť)	
Poskytnutie súčinnosti v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie projektu v celkovom rozsahu maximálne 20 hodín	690,00 €
Cena za súčinnosť bez DPH v EUR	690,00 €
DPH 20% v EUR	138,00 €
Cena za súčinnosť celkom s DPH v EUR	828,00 €

CELKOVÁ CENA ZA DIELO (A.+B.+C.+D.+E.)	
Celková cena bez DPH v EUR	144 800,00 €
DPH 20% v EUR	28 960,00 €
Celková cena s DPH v EUR	173 760,00 €

V Prahe, dňa 30.11.2018

.....
Ing. Jiří Valdhans
riaditeľ a prokurista
Vodohospodářský rozvoj a výstavba, a.s.
splnomocnený zástupca uchádzača

Zoznam spracovateľov

Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava – Medziháj, PD

TITUL, MENO, PRIEZVISKO,	ODBORNÁ SPÔSOBILOSŤ, OPRÁVNENIE registračné číslo.	POPIS ČINNOSTÍ A PRÁČ PLÁNOVANÝ REALIZOVAŤ SPRACOVATEĽOM
<i>Ing. Ewa Wernerová</i>	Krajinný architekt	<i>práce súvisiace s krajinnou architektúrou</i>
<i>Ing. Pavel Menhard Ing. Miloslav Šindlar</i>	Inžinier stavieb vodného hospodárstva a krajinného inžinierstva	<i>činnosti spočívajúce v projektovaní stavieb vodného hospodárstva a krajinného inžinierstva</i>
<i>Doc. RNDr. Zbyněk Hrkal, CSc.</i>	Hydrogeológ	<i>hydrogeologické práce</i>
<i>Ing. arch. Jela Plencnerová</i>	Architekt - urbanista	<i>architektonické a urbanistické práce</i>
<i>Ing. Boris Aresta</i>	Inžinier na dopravné stavby	<i>činnosti spočívajúce v projektovaní dopravných stavieb</i>

V Prahe, dňa 30.11.2018



Ing. Jiří Valdhans
riaditeľ a prokurista

Vodohospodársky rozvoj a výstavba, a.s.
spinomocnený zástupca uchádzač

Zoznam subdodávateľov

Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava – Medziháj, PD

NÁZOV A ADRESA SUBDODÁVATEĽA /	IČO	DRUH ČINNOSTÍ – POPIS PRÁČ REALIZOVANÝ SUBDODÁVATEĽOM	FINANČNÝ PODIEL SUBDODÁVKY V € BEZ DPH

ZÁROVEŇ VYHLASUJEME, ŽE NEUVAŽUJEME V ČASE PREDKLADANIA PONUKY SO ŽIADNYM ZNÁMYM SUBDODÁVATEĽOM A VŠETKY PRÁCE ZREALIZUJEME VLASTNÝMI KAPACITAMI

V Prahe, dňa 30.11.2018


ing. Jiri Valdhanš
riadiateľ a prokurista
Vodohospodářský rozvoj a výstavba, a.s.
splnomocnený zástupca uchádzač

[REDACTED]

SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

V súvislosti s ponukou predloženou v súťaži s názvom „**Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava – Medziháj, PD v**“, predmetným vyhlásením udeľujem súhlas so spracovaním osobných údajov v súlade so zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (známe ako GDPR).

V Prahe, dňa 30.11.2018

ing. Jiří Valdhans
riaditeľ a prokurista

SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

V súvislosti s ponukou predloženou v súťaži s názvom „**Revitalizácia dolného povodia a hydrického biokoridoru Parná – revitalizácia vodného toku a okolia, vybudovanie multifunkčnej zóny Trnava – Medziháj, PD**“, predmetným vyhlásením udeľujem súhlas so spracovaním osobných údajov v súlade so zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (známe ako GDPR).

V Hradci Králové, dňa 29.11.2018

Konateľ

ŠINDLAR s.r.o.

Na Brně 372/2a, 500 06 Hradec Králové
tel.: 495 402 560 • www.sindlar.cz
IČ: 260 03 236, DIČ: CZ26003236

-03-

